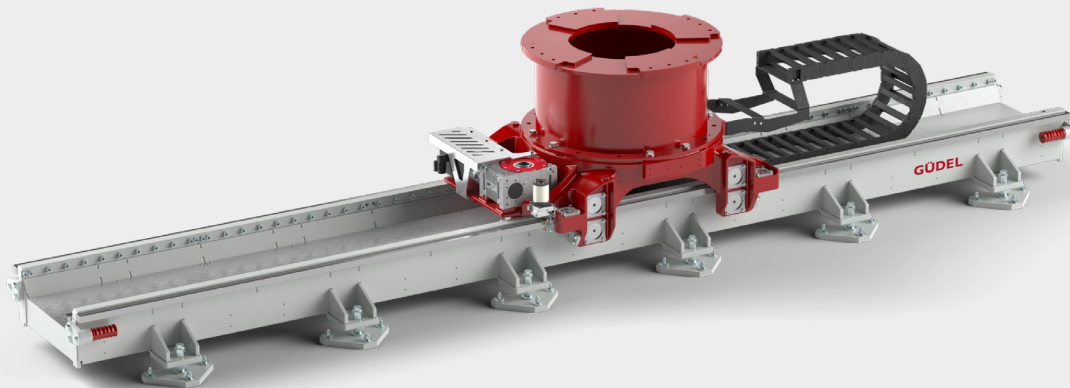
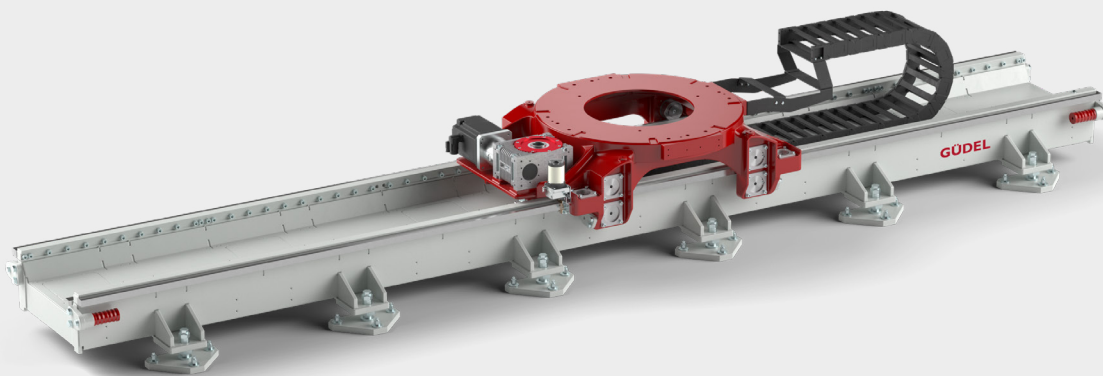


TMF-4-B

Einführung

Introduction

Introduction



Roboter Verfahrachse – TrackMotion

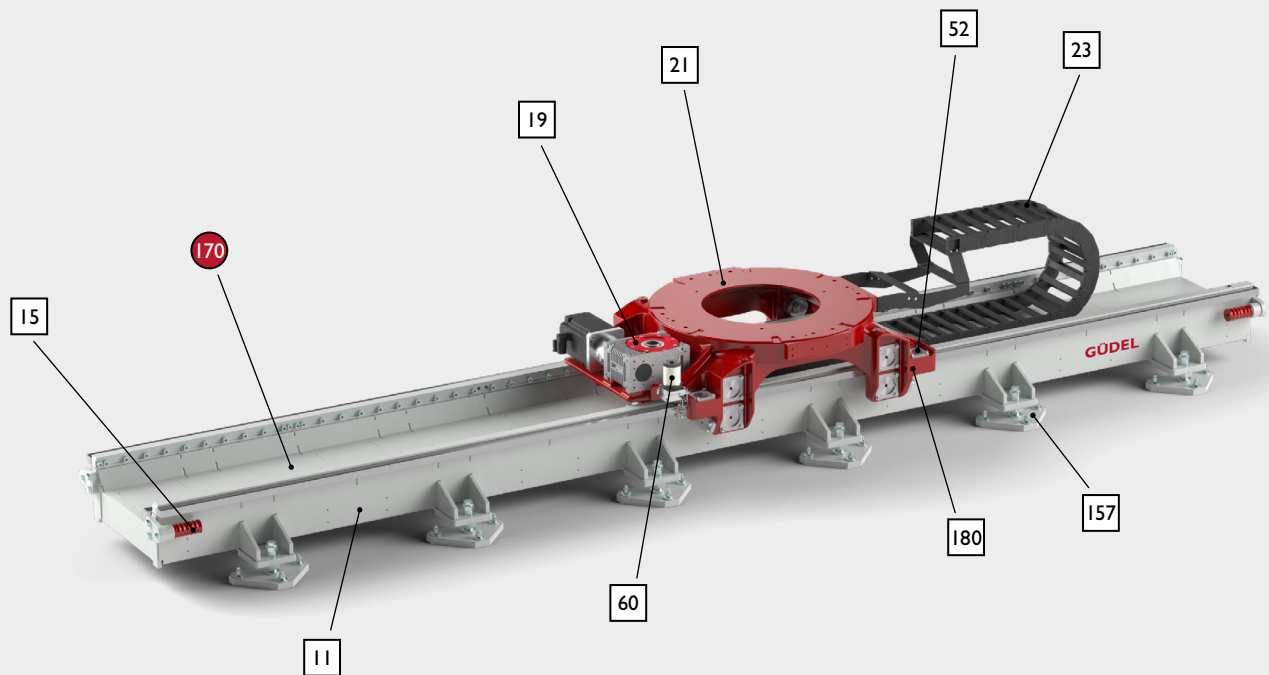
Axes Robot de translation – TrackMotion

Linear tracks for robots – TrackMotion

Übersicht

Aperçu

Overview



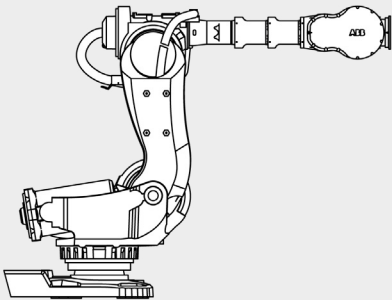
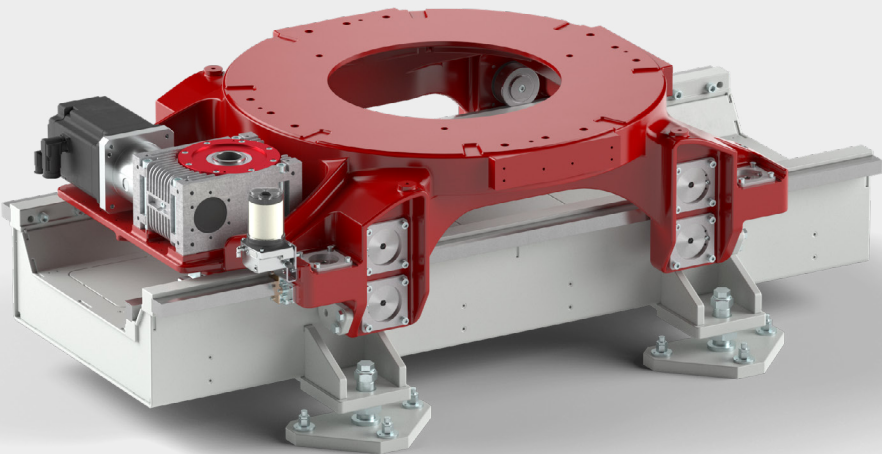
☐ Grundausstattung	Base	Standard
11 Trägerprofil mit Führungsschienen und Zahnstangen Q9	Profil support avec rails de guidage et crémaillères Q9	Beam with guideway rails and racks Q9
15 Endlagen-Puffer	Amortisseur de fin de course	End position bumper
Wagenplatte, Rollenträger mit integrierter Abstreifereinheit und Bohrbild für Roboter	Plaque de chariot, patin à galets avec unité de raclage intégrée et Schéma des trous pour robots	Carriage plate, roller support with integrated wiper unit and Hole pattern for robots
20 Filzritzel-Schmiereinheit für Zahnstangen	Unité de lubrification par pignon feutre pour crémaillères	Felt pinion lubrication unit for racks
21 Hochleistungsschneckengetriebe für Y-Achse inkl. Motorenflansch und Kupplung	Réducteur hautes performances de pour axe Y, avec bride moteur et accouplement	High-performance worm gear unit for Y-axis, incl. motor flange and coupling
22 Ablegerinne für Energiekette	Rigole de dépose pour chaîne porte câbles	Echain tray
23 Y-Energiekette mittig, rechts oder links	Chaîne porte câbles Y, centrale, droite ou gauche	Y-energy chain, centered, right or left
26 Güdel Standard Lackierung RAL 3003, RAL 7035	Peinture standard Güdel RAL 3003, RAL 7035	Güdel standard paint RAL 3003, RAL 7035
27 Dokumentation in Landessprache (D, E, I, F) in PDF	Documentation (D, E, I, F) in PDF	Documentation in national language (D, E, I, F) in PDF

Legende	Index	Index
 Grundausrüstung	Base	Standard
52a Referenzpunkt Kalibrierung: GÜDEL	Point de référence calibrage: GÜDEL	Reference point calibration: GÜDEL
52b Referenzpunkt Kalibrierung: FANUC	Point de référence calibrage: FANUC	Reference point calibration: FANUC
52c Referenzpunkt Kalibrierung: KUKA	Point de référence calibrage: KUKA	Reference point calibration: KUKA
52d Referenzpunkt Kalibrierung: ABB	Point de référence calibrage: ABB	Reference point calibration: ABB
52e Referenzpunkt Kalibrierung: KM0	Point de référence calibrage: KM0	Reference point calibration: KM0
60a Automatisches Schmiersystem, 24 VDC FlexxPump Externe Steuerung	Système automatique de lubrification, 24VDC Commande externe FlexxPump	Automatic lubrication system, 24 VDC FlexxPump external control system
60b Automatisches Schmiersystem, 24 VDC FlexxPump Interne Steuerung und Display	Système automatique de lubrification, 24VDC Commande interne et affichage digital FlexxPump	Automatic lubrication system, 24 VDC FlexxPump internal control system and display
60c Automatisches Schmiersystem, Batterie FlexxPump Interne Steuerung und Display	Système automatique de lubrification, batterie Commande interne et affichage digital FlexxPump	Automatic lubrication system, battery FlexxPump internal control system and display
157 Ankerplatte und Ankerstangen mit Bodennivellierungsset	Plaque et tiges d'ancrage avec kit de nivellement au sol	Anchoring plate and anchor rods with floor leveling kit
180 Bronze Abstreifer	Racleur en bronze	Bronze guideway scraper set
 Optionen	Options	Options
91 Unabhängige Y-Mehrfachlaufwagen mit je einem Antrieb	Multiple chariots Y indépendant avec un entraînement chacun	Independent multiple Y-carriages, each with a drive
162 Geschlossene Energiekette	Chaîne porte câbles fermée	Enclosed energy chain
170 Rutsichere Abdeckung begehbar	Capot praticable et antidérapant	Antislip walkable covering
172 Sockel	Socle	Riser
177 Trittschutz Motor	Protection du moteur	Step protection Motor
300 Dokumentation, weitere Sprachen, Papierform	Documentation, autres langues, version papier	Documentation, other languages, on paper
310 Andere Farben und Oberflächenstrukturen	Autres couleurs et structures de surface	Other colors and surface structures
412a Condition Monitoring Rollers Unabhängiges Funktionspaket	Condition Monitoring Rollers Module indépendant	Condition Monitoring Rollers Standalone package
412b Condition Monitoring Rollers Integriertes Funktionspaket	Condition Monitoring Rollers Solution intégrée	Condition Monitoring Rollers Integrated package



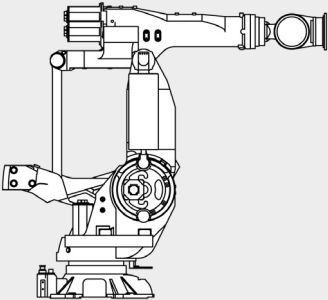
Baugrösse **TMF-4-B**
Taille **TMF-4-B**
Size **TMF-4-B**

Technische Daten TMF-4-B VI Données techniques TMF-4-B VI Technical data TMF-4-B VI



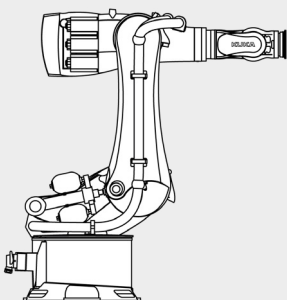
ABB

Series
IRB6640
IRB6650
IRB6660
IRB6700
IRB7600



FANUC

Series
R-2000
M-900



KUKA

Series
Quantec
Fortec

Hub und Antriebsdaten

Course et données de l'entraînement

Stroke and drive data

Laufwagen - Energiekette / Chariot et chaînes porte câbles / Carriage - Energy chain

Mat.		Art. No.	Ø	m
EN-GJS 400-15	Laufwageneinheit Winkelgetriebe kpl. / Chariot Renvoi d'angle / Carriage angle gearbox*			610 kg*
PAG	Energiekette Y-Achse / Chaîne porte câble Y axe / Energy chain Y axes	H4Q.58.30.250.0	58x300	4.53 kg/m
PAG	Energiekette Y-Achse / Chaîne porte câble Y axe / Energy chain Y axes	H4Q.58.30.300.0	58x300	4.53 kg/m
	Anschlusselement mit Kettenkamm Element de fixation avec peigne Mounting bracket with tiwrap clamp	E4Q.580.300.1.12.C		

Trennsteg und Fachböden für Energieketten sind optional (Opt 160) erhältlich. Fachböden für Energieketten auf Anfrage.
Les chaînes porte câbles sont équipées en standard de séparateur verticaux tous les deux éléments. Séparateur horizontal sur demande.
In the standard configuration each second segment has a vertical divider. Shelves for energy chains on request.

*Gewicht ohne Motoren, Elektrokasten, Kabel, Adapterplatte / Poids sans moteur ni câblages, plaque adapteur
Weight without motor, cabinet, cables, adapter plate

Präzision (Wiederholgenauigkeit)

Précision (Répétabilité)

Precision (Repeatability)

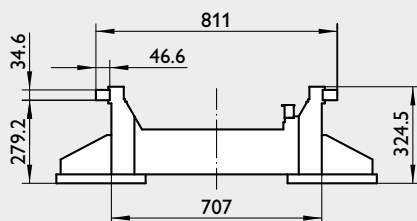
$$r = \pm 0.02 \text{ [mm]}$$

Biegungs- und Torsionswerte

Flexion et tension

Bending and torsion values

Y-Axis



Axe	Mat.	m* (kg/m)
Y	S235JR	226

* Mit Schienen / avec rails / with guideway rails

Baugrösse **TMF-4-B**
 Taille **TMF-4-B**
 Size **TMF-4-B**

Massblatt

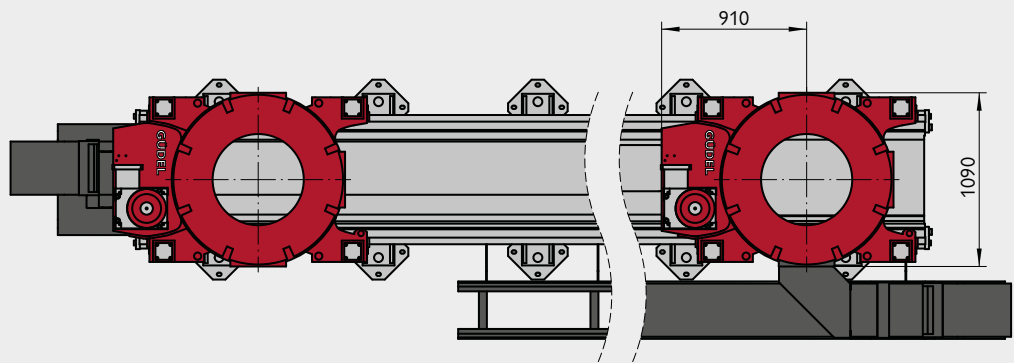
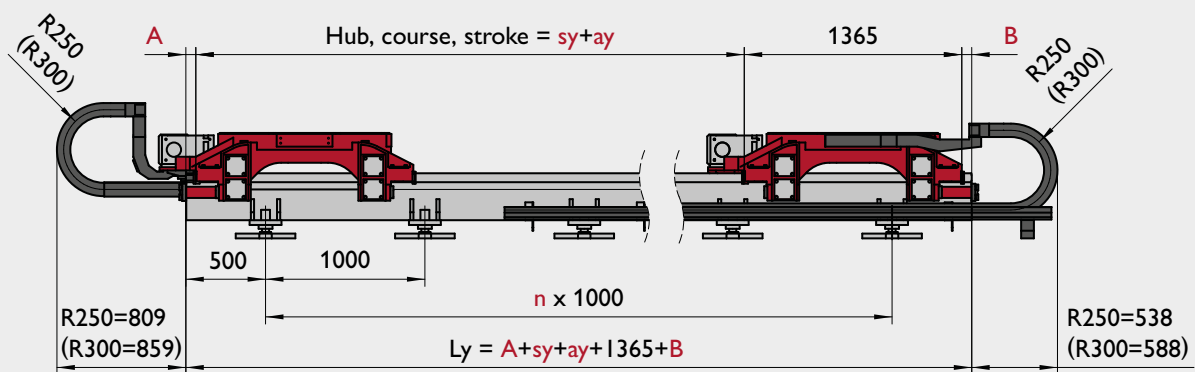
TMF-4-B VI

Côtes

TMF-4-B VI

Dimensions sheet

TMF-4-B VI



	sy+ay	Ly	sy+ay*	A / B
Winkelgetriebe	min.	3000	1510	62.5/62.5
Renvoi d'angle	max.	30000	28510	
Angle gearbox				

* in 1000er Schritten / par pas de 1000 / in steps of 1000

TMF-4-B

Massblatt TMF-4-B VI

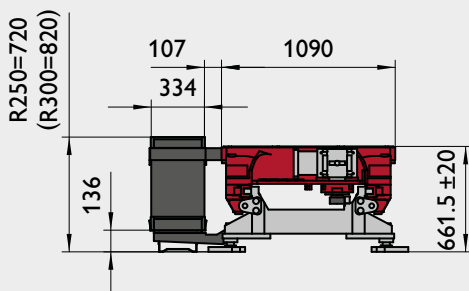
CAD-Daten als 2D-Zeichnung und 3D-Modelle finden Sie auf unserer Website.
gudel.com

Côtes TMF-4-B VI

Vous trouverez les données CAO sous forme de dessins 2D et de modèles 3D sur notre site web.
gudel.com

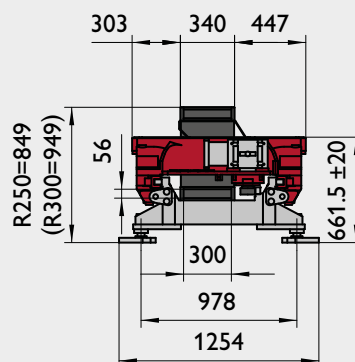
Dimensions sheet TMF-4-B VI

CAD data as 2D drawing and 3D models can be found on our website.
gudel.com



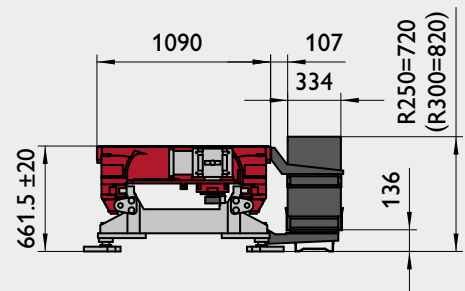
Energiekette links

Chaîne porte cable gauche
Energy chain left



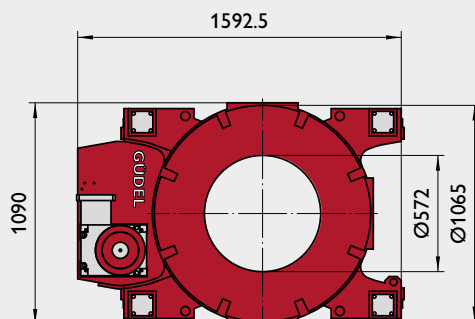
Energiekette mitte

Chaîne porte cable centre
Energy chain center



Energiekette rechts

Chaîne porte cable droite
Energy chain right



ay: 50mm

Sicherheitsweg. Minimaler empfohlener Hub.
Course de sécurité Valeur recommandé min.
Overtravel. Minimal recommended value.

sy

Arbeitshub
Course de travail
Working stroke